

Procès-verbal de l'Assemblée Générale 2010 de la Fédération Suisse de Voile Swiss Sailing

Maison du Sport, Ittigen, samedi, 20 novembre 2010, 13h00 - 16h10

1. Salutations

Roger Staub, président central de Swiss Sailing, salue les participants à l'Assemblée Générale. Il se réjouit spécialement de la venue en nombre des représentants des clubs et classes. Il salue en particulier le membre du conseil exécutif de Swiss Olympic, Peter Schönenberger, ainsi que le membre d'honneur de Swiss Sailing, Hannes Gubler. La liste des excusés (clubs et classes) et la liste de présence peuvent être consultées sur demande au secrétariat.

1.1 Mutations 2010 (clubs et classes)

Les mutations (admissions et démissions clubs/classes) qui ont eu lieu en 2010 :

Admission club : Yachting Club of CERN (YCC), région 1 (ACVL)

L'admission du Yachting Club of CERN de Genève en tant que nouveau membre de Swiss Sailing est accueillie avec les acclamations de l'assemblée.

Démission: Association de classe des Korsar

Modification de nom de club: Le Circolo Velico Vela Verbano (CVVV) se nomme à présent Yacht Club Locarno (YCLo)

2. Affaires courantes 1^{ère} partie: 2009

2.1 Constitution de l'Assemblée

L'assemblée a été convoquée conformément aux statuts et dans les temps. Elle peut donc délibérer selon l'ordre du jour. Les **10** scrutateurs suivants sont proposés et nommés à **l'unanimité**:

- 1) René Mermod, Segelclub Enge (SCE)
- 2) Thomas Eisele, Dyas
- 3) Josef Müller-Tschirky, St. Gallischer Yachtclub (SGYC)
- 4) Helene Huber, Yngling
- 5) Peter Meyer, ZV-Mitglied
- 6) Peter Fischer, Seglervereinigung Thalwil (SVT)
- 7) Paul Michel, Yacht Club Au (YCAu)
- 8) Alfred Matter, Segelclub Brienersee (SCB)
- 9) Stephan Züger, Esse850
- 10) Adrian Schenk, Windsurfclub Hallwil (WISCH)

Le bureau de vote est dirigé par Verena Brändli (membre du Comité Central de Swiss Sailing).

Sont présents (sur 145 clubs et 45 classes):

79 clubs des 9 régions	=	867	voix
25 associations de classes	=	208	voix
Total des voix représentées	=	1075	voix
Majorité absolue	=	538	voix
Majorité des 2/3	=	717	voix

Les statuts ne prévoient aucun quorum.

Aucune objection n'a été formulée quant à l'ordre du jour. L'Assemblée Générale est donc déclarée conforme aux statuts et peut délibérer. Le président ouvre la séance.

2.2 Procès-verbal de l'Assemblée Générale 2009

Le procès-verbal est **approuvé à l'unanimité**. L'assemblée remercie sa rédactrice, Dominique Krähenbühl.

2.3 Comptes annuels 2009

Philipp Gradmann présente les comptes annuels 2009 avec le bilan et le compte de résultats (les documents ont été envoyés avec l'invitation à l'AG). Il explique que l'année passée, le sport de haut niveau a été soutenu avec CHF 404'000, le sport de performance de la relève avec CHF 200'000. Le sport populaire a bénéficié de CHF 162'000. De plus, il ressort que les frais publicitaires et les dépenses en matériel sont inférieurs au budget. Les comptes annuels 2009 ont été établis selon les Swiss Sport GAAP. Le Comité Central propose à l'assemblée d'approuver les comptes annuels 2009 présentés.

Prise de connaissance du rapport de l'organe de révision

Selon le rapport établi par la TBO révisions SA et présenté aux participants, la comptabilité et les comptes annuels sont conformes à la loi suisse, aux statuts et au manuel Swiss Sport GAAP de l'association Swiss Olympic.

Question de Michiel Fehr (président de la classe Dart):

„ Comment se décompose le montant pour les projets régionaux destinés aux juniors?“

Réponse de Roger Staub:

„Il s'agit du Fonds Roni Pieper. Avec ces dons, des projets régionaux ont respectivement reçus un soutien de CHF 3'000. La région 2 a obtenu CHF 5'000 puisqu'il s'agissait de sa première demande de soutien. Ce fonds est désormais épuisé.“

Les comptes annuels 2009 sont approuvés à l'unanimité avec les remerciements au chef des finances, Philipp Gradmann.

2.4 Décharge 2009

Hannes Gubler prie les participants de donner décharge au Comité Central pour l'exercice 2009 et remercie cordialement le président pour son engagement à toute épreuve et son précieux travail.

C'est à l'unanimité que l'Assemblée Générale donne décharge au Comité Central pour la gestion de la fédération pendant l'année 2009.

Roger Staub remercie l'assemblée pour cette marque de confiance.

3. Affaires courantes 2^{ème} partie: Rapport d'activité 2010

3.1 Rapport du président sur l'année 2010

Le rapport d'activité 2010 a été distribué avant l'Assemblée. Le rapport d'activité revêt une nouvelle forme et remplace l'ancien rapport annuel qui était établi sous la forme d'un tableau excel. Avec cette nouvelle forme, le président espère que les activités de Swiss Sailing seront plus visibles pour les clubs et les classes et leurs membres. Le président remercie la responsable de communication, Dominique Krähenbühl, qui a établi le concept et la mise en page de ce rapport.

De plus, Roger Staub constate dans sa rétrospective annuelle que la fédération a bien su maîtriser la saison, même s'il n'a pas été possible d'acquérir de nouveaux sponsors. La crise semble surmontée, mais on ne peut toutefois pas encore parler de reprise. Il est important de souligner l'amélioration de la communication grâce à la création de nouveaux moyens que sont la lettre d'information électronique „Sailmail“ et le Rapport d'activité distribué pour la première fois à l'AG.

3.2 Rapport d'activité de la Direction

Le rapport d'activité a été remis aux participants avant l'AG.

Les tâches principales menées par les départements (Jeunesse, Voile et Régates) ont été brièvement exposées. RC remercie les membres de la Direction pour leur travail engagé.

3.3. Rapport d'activité de la Swiss Sailing Team SA

Les activités de la SST SA figurent également dans le Rapport d'activité distribué. Le CEO, Rainer Staub, et l'entraîneur en chef, Dr. Tom Reulein, exposent brièvement les points principaux.

Le président remercie la SST SA pour son engagement. Lors de l'Assemblée Générale de Swiss Sailing de l'année passée, la proposition d'une augmentation annuelle sur 3 ans de CHF 10 par membre actif pour soutenir le SST, les athlètes, les entraîneurs et les entraînements a été malheureusement rejetée. Il manque par conséquent des fonds à la SST pour réaliser une préparation optimale en vue des Jeux Olympiques 2012.

Roger Staub remercie le Segelclub Stäfa qui a, tout comme le Zürcher Yacht Club, affiché un comportement exemplaire en se déclarant prêt – et ce malgré le rejet de la motion – à soutenir financièrement la SST dans les trois prochaines années (CHF 10 par membre ayant le droit de vote). Le président espère que d'autres clubs suivront la démarche de soutien du SCStä et du ZYC.

Un grand merci revient également à Brice Lechavalier, rédacteur en chef du magazine Skippers, qui remet un chèque de CHF 10'000 à la SST SA. Grâce à une action ponctuelle, CHF 6 ont pu être récoltés par renouvellement d'abonnement en faveur de la promotion de la relève du SST.

3.4 Rapport d'activité de la SSPromo (Hans-Ueli Liniger)

Le Swiss Sailing Promotion (SSPromo) a été créé pour succéder au Swiss Sailing Pool (SSP) avec l'objectif d'exploiter de plus grandes ressources financières par le biais du sponsoring professionnel conjointement avec la fédération du tennis et/ou celle des sports équestres, non seulement pour le sport populaire, mais également pour le sport de haut niveau. Cette coopération n'a jamais été réalisée. Suite à l'insolvabilité d'un sponsor principal en 2009 et à la crise financière survenue simultanément qui a conduit à une crise mondiale du sponsoring touchant même les sports les plus populaires, le SSPromo a concentré toute son attention sur la collecte de fonds en faveur de la SUI Sailing Team SA (SST), centre de compétence pour le sport de haut niveau, et pour le développement des obligations contractuelles déjà conclues avec les sponsors existants.

En dépit des efforts intensifs fournis, il n'a malheureusement pas été possible cette année d'acquérir de nouveaux sponsors. Le directeur, Etienne Huter, a souhaité quitter le Swiss Sailing Promotion à la fin août pour relever un nouveau défi professionnel.

Le consensus règne entre la Fédération, la SST SA et SSPromo sur le fait que, sans nouveaux sponsors, le poste de directeur du SSPromo doit rester vacant et que la recherche de nouveaux sponsors ainsi que le suivi des sponsors existants doivent être assurés par la SST SA (Rainer Staub) et la Fédération (Ruedi Christen). Le CC est d'accord avec cette façon de procéder et a pris connaissance de la répartition des tâches d'Etienne entre Rainer et Ruedi. Un grand remerciement est adressé à Etienne pour son engagement. Le SSPromo n'exerce à présent plus d'activités opérationnelles. Elle sert en particulier de fonds pour les actions de la SST SA et pour l'offre d'hospitalité en faveur des mécènes et se limite au rôle de partie contractante dans des cas spécifiques.

Hans-Ueli Liniger retient que l'on devrait soigner davantage les contacts avec les mécènes, étant donné qu'au niveau du club, ou tout du moins dans les clubs de voile traditionnels, le mécénat est très répandu.

3.5. Situation financière 2010

Roger Staub informe que Swiss Sailing maîtrise la liquidité de toutes ses organisations dont les comptes ont été clôturés dans le cadre du budget. Lors de la prochaine Conférence des Présidents, un compte de résultat provisoire sera présenté. Le président motive les participants à soutenir la Swiss Sailing Team SA par une contribution financière, à l'exemple du Segelclub Stäfa. Il assure que l'intégralité des sommes versées au SSP sera reversée en 2010 à la Swiss Sailing Team SA.

4. Elections

4.1 Réélection d'un vice-président et d'un membre du CC

Theo Naef (vice-président Suisse alémanique) et Martin Birchler (membre du CC) se représentent pour la période de mandat 2010-2012.

Theo Naef est réélu avec 5 abstentions et Martin Birchler à l'unanimité, avec les acclamations de l'assemblée.

4.2 Election d'un membre du CC

Peter Schmidle (Région 8) se retire du Comité Central à la fin 2010. Pour lui succéder, la région propose le président de la région tessinoise, Patrice Dauchy. Son portrait a été envoyé avec l'invitation à cette Assemblée Générale (voir annexe 4.2).

Patrice Dauchy se présente brièvement et assure aux participants qu'il soutiendra le Comité Central de toutes ses forces et dans la mesure de ses possibilités.

Patrice Dauchy est élu à l'unanimité et avec les acclamations de l'assemblée en tant que nouveau membre du Comité Central.

4.3 Election de l'organe de révision

La Treureva SA (Mühlebachstrasse 25, Case postale 131, 8024 Zurich 8, www.treureva.ch) est élue à l'unanimité comme nouvel organe de révision.

5. Propositions des membres

5.1 Motion des régions 1 et 2

La motion des régions 1 et 2 a été expédiée avec l'invitation à l'AG (voir annexe 5.1). Le Comité Central de Swiss Sailing recommande à l'AG de rejeter la motion des régions 1 et 2.

Avant la votation, Yorick Klipfel (région 1) et Claudio Reynaud (région 2) exposent brièvement leur motion.

Vote de Marcel Beauverd (Société Nautique de Genève/SNG) :

Dans le principe, la SNG approuve la motion. Mais la responsabilité de ce poste revient à la Swiss Sailing Team SA et non à Swiss Sailing. Seule la question du financement se pose.

Yorick Klipfel (président ACVL):

Selon les statuts (art. 18) de Swiss Sailing, les membres ordinaires ont seulement la possibilité de soumettre une motion via Swiss Sailing, même si l'embauche d'un coordinateur/entraîneur des espoirs concerne en principe la Swiss Sailing Team SA.

Le président précise que dans le cas où cette motion devait être approuvée, la réalisation de cette demande devrait être planifiée en 2012 et son financement devrait être soumis

lors de la prochaine Assemblée Générale. Pour la réalisation de cette motion, une augmentation de cotisation pour 2012 ne doit pas être exclue, car sans moyens supplémentaires, le poste d'un coordinateur/entraîneur des espoirs ne peut pas être financé.

La motion des régions 1 et 2 est approuvée par 623 voix pour, 360 voix contre et 92 abstentions.

5.2 Motion de la classe des Star

La motion de l'association suisse des flottes de Star (VSS) a été envoyée avec l'invitation à l'AG (voir annexe 5.2).

Une réplique de la VSS par rapport aux prises de position et recommandations du CC a été transmise ultérieurement par e-mail.

Le président informe que quelques erreurs se sont en effet glissées dans les informations du CC et s'en excuse. Bruno Isenschmid (secrétaire général du SSP) a par exemple été dénommé par erreur comme président du SSP. RST lit à haute voix la lettre de Bruno Isenschmid pour information.

Martin Ingold / Association suisse des flottes de Star (VSS)

Martin Ingold précise que ces motions ont uniquement comme but de maintenir ou améliorer la transparence et de garantir la clarté dans la définition des objectifs et de savoir où est précisément versé l'argent.

Motion 1:

Le CC est disposé à présenter, comme demandé, les flux financiers du sponsoring de façon transparente lors de la Conférence des Présidents 2011 si l'AG approuve la motion N°1 de la classe des Star.

Motion 2:

Le CC demande de rejeter cette motion.

Motion 3:

Le CC demande de rejeter cette motion.

La motion 1 de la classe des Star est approuvée par 737 voix pour et 156 voix contre.

La motion 2 de la classe des Star est rejetée par 235 voix pour et 586 voix contre.

La motion 3 de la classe des Star est rejetée par 201 voix pour et 493 voix contre.

Règlements

6.1 Règlement pour l'organisation des CS de régates en flotte

La motion de la commission des officiels a été envoyée avec l'invitation à l'AG (voir annexe 6.1).

Le Comité Central de Swiss Sailing recommande à l'Assemblée Générale d'approuver la modification du règlement.

Kurt Frei (chef du département Régates) expose brièvement sa motion.

La motion est approuvée par 701 voix pour, 272 voix contre et 102 abstentions.

7. Modification des statuts

7.1 Motion du Comité Central et des classes pour la mise en conformité des statuts

La motion du Comité Central et des classes pour la mise en conformité des statuts a été expédiée avec l'invitation à l'AG (voir annexe 7.1).

Le Comité Central recommande à l'AG d'approuver toutes les modifications des statuts.

François Schluchter (membre du CC) expose brièvement la motion.

Ajout:

Le président informe qu'un oubli s'est glissé au moment de l'adaptation :

Art. 14, dernière phrase.

À l'Assemblée Générale leurs intérêts sont excusés par les voix des club ~~et classes~~ („et classes“ à supprimer !).

La motion est approuvée „en bloc“ (modifications vertes, bleues et jaunes), y compris l'ajout, par 1014 voix pour, 0 voix contre et 61 abstentions.

8. Remerciements

8.1 Témoignage de gratitude envers un membre du Comité Central sortant

Le président central Roger Staub remercie le membre du CC sortant, Peter Schmidle, pour les services rendus durant de longues années dans l'intérêt de la fédération. C'est avec des applaudissements nourris que les participants remercient Peter Schmidle qui prend une « retraite » bien méritée.

De plus, Jean-François Corminboeuf est appelé à monter sur la scène. Après quatre années d'exercice au sein du Conseil d'Administration de la SST SA (2006-2010), il démissionne à fin 2010 pour raisons professionnelles (il devient attaché militaire à Paris). C'est avec des applaudissements nourris que les participants remercient également Jean-François Corminboeuf.

9. Affaires courantes 3ème partie: objectifs, budget et planification 2011

9.1 Objectifs 2011

Le document „Objectifs 2011“ a été envoyé avec l'invitation à l'AG (annexe 9.1).

Personne ne souhaite s'exprimer. Les objectifs sont donc approuvés en silence.

9.2 Cotisations 2011 et taxes

Le CC propose le maintien des cotisations et des taxes :

Clubs: par membre actif	CHF 50
Personnes individuelles (sans licence de régate)	CHF 55
Dériveurs	CHF 100
Lestés	CHF 300
Membres associés	CHF 200
Taxe de publicité individuelle	CHF 00.75 x la longueur de la coque élevée au cube
Droit d'admission	CHF 200
Taxe licence membre d'équipage	CHF 10/manifestation

La proposition du Comité Central de maintenir les cotisations et taxes est approuvée à l'unanimité.

9.3 Budget 2011

Philipp Gradmann informe les participants sur l'évolution financière et explique quelques positions du budget. Le budget de l'année 2011 se solde par un déficit de CHF 62'800.

Le buget 2011 est approuvé à la grande majorité.

9.4 Désignation du lieu de l'Assemblée Générale en 2011

Le CC propose d'organiser la prochaine Assemblée Générale le **5 novembre 2011** À l'Office fédéral du sport à Macolin (OFSP). Cette proposition est **approuvée à la grande majorité**.

Vote de Ruedi Baumann (TYC):

Ruedi Baumann prie le président de Swiss Sailing de fixer à l'avenir l'Assemblée Générale de nouveau dans la troisième semaine de novembre, car la saison de régates de quelques clubs dure jusqu'à début novembre. Le Comité du Thunersee Yachtclub ne pourra donc pas participer le 5 novembre 2011 à l'Assemblée Générale de Swiss Sailing, car ils seront encore en train de régater.

Réponse de Roger Staub (président central de Swiss Sailing) :

Il s'agit là d'une exception. C'est en raison des jeux préolympiques à Perth que nous sommes obligés de modifier la date habituelle de l'AG. La date a été reportée à début novembre afin de permettre à la Swiss Sailing Team SA de participer à l'AG et de pouvoir exposer son rapport d'activité aux participants.

À partir de 2012, l'Assemblée Générale de Swiss Sailing aura de nouveau lieu comme d'habitude, c'est-à-dire dans la troisième semaine de novembre.

10. Divers

10.1. Sailmail

Le président informe qu'environ 10'000 personnes reçoivent la lettre mensuelle d'information „Sailmail“ de Swiss Sailing. Il prie les présidents des clubs et classes qui ont jusqu'à présent manqué de le faire, de transmettre les adresses e-mail de leurs membres à Swiss Sailing, afin que le plus grand nombre puisse bénéficier de première main des nouvelles de la Fédération et être informé sur les activités de Swiss Sailing.

10.2 Dates importantes en 2011

Les participants sont priés de réserver dans leur agenda les dates des manifestations suivantes :

Journée des Officiels:	29 janvier 2011	à la Maison du Sport à Ittigen
Conférence des Présidents:	19 février 2011	à la Maison du Sport à Ittigen
Conférence Juniors:	5 mars 2011	à la Maison du Sport à Ittigen

10.3 Les Championnats de Suisse 2011

La Direction de Swiss Sailing a approuvé l'organisation des Championnats de Suisse suivants. Toutes les classes ont rempli les critères pour l'organisation d'un CS.

<u>Classe</u>	<u>du</u>	<u>au</u>	<u>Club Organisateur</u>
Fireball	27.04.2011	01.05.2011	Seglervereinigung Mammern (SVM)
Laser 4.7. J	05.05.2011	09.05.2011	Circolo Velico Lago di Lugano (CVLL)
Laser Rad.open	05.05.2011	09.05.2011	Circolo Velico Lago di Lugano (CVLL)
Laser St. Open	05.05.2011	09.05.2011	Circolo Velico Lago di Lugano (CVLL)
H-Boot	26.05.2011	29.05.2011	Yacht-Club Romanshorn (YCRo)
5,5mC	01.06.2011	05.06.2011	Cercle de la Voile d'Estavayer-le-Lac (CVE)
Drachen	01.06.2011	05.06.2011	Club Nautique Morgien (CNM)
Surprise	02.06.2011	05.06.2011	Circolo Velico Lago di Lugano (CVLL)
Lacustre	14.07.2011	17.07.2011	Société Nautique de Genève (SNG)
Star	20.07.2011	24.07.2011	Thunersee Yachtclub (TYC)
Tempest	10.08.2011	14.08.2011	Segelclub Sihlsee Einsiedeln (SCS)
Windsurf Form.	10.08.2011	14.08.2011	Surf- und Segelclub Silvaplana (SSCS)
Windsurf Slal.	10.08.2011	14.08.2011	Surf- und Segelclub Silvaplana (SSCS)
Optimist	18.08.2011	21.08.2011	Segelclub St. Moritz (SCStM)
Finn	31.08.2011	04.09.2011	Yachtclub Schaffhausen (YCS)

Esse850	08.09.2011	11.09.2011	CV du Club Nautique de Pranings (CNPr)
Yngling	15.09.2011	18.09.2011	Yacht-Club Rapperswil (YCR)
Dolpin81	29.09.2011	02.10.2011	Regattaclub Oberhofen (RCO)
470 Open	05.10.2011	09.10.2011	Segelclub Stäfa (SCStä)
420 Jun.	08.10.2011	16.10.2011	Club Nautique de Versoix (CNV)

10.3 Centre régionale d'entraînement hivernal pour les juniors à Tenero

Patrice Dauchy informe les membres de l'établissement à Tenero d'un centre régional d'entraînement hivernal pour les juniors.

Il invite les présidents des clubs et classes à venir visiter le centre afin de pouvoir se faire sur place une idée des possibilités d'entraînements hivernaux.

Une documentation sur les projets 2011 suivra par le biais de Swiss Sailing.

10.4 1^{ère} Skippers Cup aux Caraïbes

Brice Lechevalier informe que le magazine Skippers, voile & océan célèbre son 10^e anniversaire en organisant avec Fert Yachting un rallye aux Caraïbes à l'attention des 150 clubs de voile suisses. Les plus rapides rejoindront le monotypie de 16 Océanis 40 (6-7 personnes par voilier de 3 cabines doubles).

Toutes les infos sur www.skippers.tv

Plus de CHF 25 000 de prix sont à gagner. Brice Lechevalier invite les personnes présentes à participer et à inscrire leur club à la 1^{ère} Skippers Cup aux Caraïbes.

10.5 Pages Internet de Swiss Sailing

Didier Jombart (président du Club Nautique de Versoix/CNV):

„Dans le budget de Swiss Sailing une somme considérable est prévue pour les pages Internet. Je vous serais reconnaissant si une partie de cet argent pouvait être également employé pour la conception du calendrier de régates, de sorte que les régatiers reçoivent la lettre de confirmation dans leur langue maternelle, soit en allemand et en français, ou du moins en anglais. " "

10.6 Remerciements

Le président central remercie les traductrices Ursula Barth et Linda Rothenberg pour leur précieux travail et l'Assemblée Générale les remercie chaleureusement avec des applaudissements nourris.

Roger Staub remercie les personnes suivantes pour leur engagement inlassable et qui assument toutes sortes de tâches en faveur de la voile:

- Denise Hasenfratz et Véronique Schwitter du secrétariat, Ruedi Christen, secrétaire général de la fédération et la responsable de la communication, Dominique Krähenbühl
- Le Comité Central, la Direction et toutes ses commissions et officiels,
- Rainer Staub, Marco Brunner, Hans Gut et le Conseil d'Administration de la Swiss Sailing Team SA
- Hans Ueli Liniger et Etienne Huter qui a démissionné, ainsi que le CA du SSP
- Et tout particulièrement les présidents des régions, des clubs et des classes ainsi que leurs collaboratrices et collaborateurs.

Le président central clôture la séance en se réjouissant d'avance pour la cérémonie des SUI Sailing Awards organisée dans la foulée. Il invite les participants à déguster une coupe de champagne de bienvenue offerte par les Champagnes Mumm.

Fin de l'Assemblée Générale: 16h10

Pour le procès-verbal: Denise Hasenfratz

La version allemande de ce document tient lieu de texte original et c'est lui qui fera foi en cas de divergence d'interprétation d'ordre linguistique.